בס"ד

Covenant & Conversation

Jonathan Sacks
THE RABBI SACKS LEGACY

БЕСЕДЫ О НЕДЕЛЬНЫХ ГЛАВАХ ТОРЫ
НА ОСНОВЕ НАСТАВЛЕНИЙ И СТАТЕЙ
РАББИ ЛОРДА ДЖОНАТАНА САКСА, ДА БУДЕТ БЛАГОСЛОВЕННА ПАМЯТЬ О ПРАВЕДНИКЕ

Благодарим семью Шиммель за щедрую спонсорскую поддержку цикла Covenant & Conversation, посвященного памяти Гарри (Хаима) Шиммеля. "Я влюбился в Тору рабби Хаима Шиммеля, едва она впервые попала мне в руки. Ее цель - поведать не только о той истине, которая лежит на поверхности, но и о ее взаимосвязи с более глубокой, заветной истиной. Он и его замечательная жена Анна, прожившие вместе 60 лет, вместе построили жизнь, которая была посвящена любви - любви к семье, к общине и к Торе Эта необыкновенная супружеская пара неизмеримо растрогала меня, подавая пример того, как нужно жить." – Рабби Сакс

ЛЕХ–ЛЕХА

ПЕРЕВОД С АНГЛИЙСКОГО СВЕТЛАНЫ СИЛАКОВОЙ

Сила примера

История Авраама нам так хорошо знакома, что мы не всегда осознаем, что это престранный поворот библейского повествования. Но пока мы не уясним ее необычность, нам, возможно, не удастся понять характер еврейской идентичности в целом.

Вот в чем странность: вплоть до этого момента Тора описывала судьбу человечества в целом. Адам и Хава, Каин и Эвель — архетипы рода человеческого. История Адама и Хавы — типичные трения между мужем и женой, история Каина и Эвеля — типичное соперничество между братьями. Обе истории — об отдельных людях и их взаимоотношениях, обе заканчиваются трагически: первая — потерей рая, вторая — кровопролитием, братоубийством и смертью.

Затем следует другая пара историй (о потопе и о строительстве Вавилонской башни), повествующих, напротив, об обществе в целом. Обе истории — о трениях между свободой и порядком. В рассказе о потопе описан мир, где свобода (разбой, беззаконие, «каждый делал то, что казалось ему правильным»[1]) подрывает порядок. А в рассказе о Вавилонской башне — мир, где порядок (империалистическое навязывание единого языка покоренным народам) попирает свободу.

Все четыре рассказа — о состоянии человека в земном мире. Вложенные в них идеи — общечеловеческие и вечные, как и должно быть в книге о вечном Б-ге всего человечества. В первых 11 главах книги Берешит перед нами предстает Б-г, который сотворил вселенную, создал все человечество по Своему образу, благословил первых людей, а после потопа заключил завет со всем родом человеческим.

Б-г вселенной — Б-г вселенский, в смысле «общечеловеческий».

Почему же в Берешит, 12 все повествование переходит в иную плоскость? Начиная с этой главы и в дальнейшем речь идет уже не о человечестве в целом, а об одном-единственном мужчине, Аврааме, одной-единственной женщине, Саре, и их потомках, которые к началу книги Шмот становятся многочисленным и очень значительным народом, но все же лишь одним из множества народов.

Что, собственно, здесь случилось? Неужели Б-г теряет интерес ко всем остальным людям?

Нет, этого просто не может быть. В конце книги Берешит Йосеф говорит братьям: «Вы задумали против меня зло, но Б-г переиначил его к добру, чтобы ныне осуществить [это] — спасение множества жизней!»[2] (Берешит, 50:20). Возможно, под словами «множество жизней» подразумеваются только жизни родственников Йосефа (так это истолковано в Таргуме Йонатана[3]). Но простой смысл ивритского

1) Книга Шофтим, 17:6. — *Примеч. перев.*

2) Так в английском переводе. В русском переводе Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Вы задумали против меня зло, но Б-г переиначил его к добру, чтобы ныне осуществить [это] — спасти жизнь многочисленному народу!» — *Примеч. перев.*

3) Автор подразумевает Иерусалимский Таргум (он же Таргум Псевдо-Йонатана) — комментированный

словосочетания «ам рав» («великий народ») намекает на Египет. До книги Шмот в Торе нет ни одного места, где сынов Израиля называли бы «ам». По сути, Йосеф говорит здесь, что Б-г послал его спасти не только его собственную семью, но и египтян.

Та же мысль звучит в книге Йоны. Б-г посылает Йону в ассирийский город Ниневия, чтобы убедить местных жителей покаяться и тем спастись от истребления. В конце книги Б-г говорит пророку: «Так не жаль ли Мне Ниневии, града великого, в котором более ста двадцати тысяч человек, не умеющих отличить правой руки от левой?» (Йона, 4:11, см. также комментарий Мальбима к указанному месту).

Б-га заботит не только судьба Израиля, но и судьба ассирийцев, невзирая на то что позднее они станут недругами Израиля и в конце концов завоюют само Северное Израильское царство.

Согласно знаменитым словам Амоса, Б-г вывел не только сынов Израиля из Египта, но также филистимлян из Кафтора и арамеев из Кира (Амос, 9:7). Йешаяу даже предрек, что египтяне когда-нибудь станут поклоняться Б-гу и Он спасет их от угнетения, как когда-то спас Израиль (Йешаяу, 19:20–21).

Итак, причина в другом, а Б-г вовсе не потерял интерес к человечеству в целом. Ведь Он питает весь мир. Он поддерживает все живое. Он вмешивается в историю всех народов. Он — Б-г всех людей.

Но почему же в таком случае меняется фокусировка и в центре внимания оказывается уже не все человечество, а история одной семьи?

Философ Авишай Маргалит в книге «Этика памяти» описывает два типа мышления, именуя их «а именно» и «например». Первый описывает общие принципы, второй — убедительные примеры для подражания. Одно дело — говорить об общих принципах лидерства, а именно «продумывай все наперед, мотивируй подчиненных, ставь четкие цели» и т. п. Совсем другое — рассказывать истории реальных лидеров, добившихся успеха, тех, кому стоит подражать. Их жизнь, карьера, личный пример наглядно иллюстрируют общие принципы и применение этих принципов на практике.

Принципы важны. Они задают рамки. Они служат стержневыми темами беседы. Но, если не приводить яркие примеры, принципы частенько остаются слишком расплывчатыми, не годятся, чтобы учить и вдохновлять. Попробуйте растолковать человеку, ничего не знающему об искусстве, общие принципы импрессионизма, не показывая ему полотен импрессионистов. Возможно, слушатель поймет слова, которые вы употребляете, но суть будет от него ускользать, пока вы не продемонстрируете ему конкретные картины.

По-видимому, то же самое делает Тора, когда переключается с человечества в целом на частный пример Авраама. История человечества от Адама до Ноаха говорит нам, что в естественном состоянии люди живут не так, как желал бы Б-г. Они едят запретные плоды и убивают друг друга. Поэтому после потопа Б-г становится не только Создателем, но и учителем. Он наставляет человечество двумя методами: «а именно» и «например». Он устанавливает всеобщие правила (завет с Ноахом), а затем выбирает пример — Авраама и его семью. Им предстоит стать образцом для подражания, убедительным примером того, что значит жить, неукоснительно и преданно выполняя завет в присутствии Б-га не только ради блага их самих, но и ради блага человечества в целом.

Именно поэтому в книге Берешит праотцам было сказано пять раз: «Через тебя будут благословлены все семьи или все народы земли»[4] (Берешит, 12:2, 18:18, 22:18, 26:4, 28:14).

Причем люди это признают. В книге Берешит Мельхиседек говорит, обращаясь к Аврааму: «Благословен Б-г Всевышний, который отдал твоих врагов тебе в руки!» (Берешит, 14:20).

Авимелех, царь Грара, говорит Аврааму: «Б-г — с тобой, во всем, что бы ты ни делал!» (Берешит, 21:22).

Сыны Хета говорят ему: «Ты среди нас — предводитель Б-жий» (Берешит, 23:6).

Итак, современники Авраама признают его человеком Б-жьим, хоть и не являются стороной того завета, который Б-г заключил конкретно с ним.

Так было и с Йосефом. Подчеркну, в книге Берешит это единственный представитель семейства Авраама, чья жизнь среди неевреев описана подробно. Йосеф постоянно напоминает о Б-ге тем, кто встречается на его пути. Когда жена Потифара пытается соблазнить Йосефа, тот говорит: «Как же я совершу столь великое зло и согрешу пред Б-гом?» (Берешит, 39:9).

перевод Торы на арамейский, созданный не ранее IV века н. э. и не позднее XIII века. — *Примеч. перев.*

4) Так в английском переводе. Ср. русский перевод Д. Сафронова под редакцией А. Графова: «Ты и твое потомство станете благословением всем племенам земли». — *Примеч. перев.*

А прежде чем истолковать сны виночерпия и пекаря, Йосеф говорит им: «Разве толкования не от Б-га?» (Берешит, 40:8).

А представ перед фараоном, чтобы истолковать его сны, Йосеф говорит: «Б-г даст ответ на благо фараону» (Берешит, 41:16).

Сам фараон говорит о Йосефе: «Найдем ли мы [другого] такого человека, в котором есть Б-жий дух?» (Берешит, 41:38).

Евреи призваны быть евреями не только ради блага евреев. Они призваны быть живым, ярким, убедительным примером того, что значит жить в соответствии с Б-жьей волей и тем побудить других людей тоже признать Б-га и служить Ему, причем каждый должен служить по-своему в рамках общих принципов завета, заключенного с Ноахом. Законы Ноаха — это «а именно». История евреев — «например».

Евреи не призваны обратить весь мир в иудаизм. Б-гу можно служить и иными способами. Мельхиседек, современник Авраама, назван в Торе «служителем Б-га Всевышнего» (Берешит, 14:18).

Малахи говорит, что наступит день, когда имя Б-га «от восхода солнечного и до заката возвеличится меж народами!» (Малахи, 1:11).

Пророки предвидят день, когда «будет Г-сподь царем по всей земле» (Зхарья, 14:9), причем для этого не потребуется поголовное обращение в иудаизм.

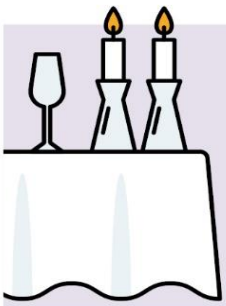
Мы призваны не обратить человечество в свою веру, а вдохновлять человечество в качестве убедительного образца для подражания, показывать, что значит жить в Б-жественном присутствии смиренно, скромно, но непоколебимо: быть Его слугами, Его свидетелями, Его посланниками, причем не ради нашего собственного блага, а ради блага человечества в целом.

Мне иногда кажется, что мы рискуем забыть об этом. В понимании множества евреев мы — лишь одна из других этнических групп, а Израиль — лишь одно из многих национальных государств, а тема Б-га — то, о чем мы говорим исключительно в своем кругу, если вообще говорим.

Недавно был снят телевизионный документальный фильм о некоей британской еврейской общине. Рецензируя его, одна журналистка-нееврейка подметила факт, показавшийся ей странным: евреи, похоже, никогда не говорят о своих отношениях с Б-гом. Вместо этого они говорят о своих отношениях с другими евреями.

Что ж, такое поведение — тоже признак, что мы забываем, кто мы и зачем пришли в мир.

Быть евреем — значит быть одним из Б-жьих посланников, тех, кто призван служить благословением для всего мира. Это, безусловно, обязывает принимать участие в жизни мира, своими поступками вдохновлять других так, как вдохновляли современников Авраам и Йосеф. Именно для этой нелегкой задачи и был призван Авраам в начале нашей недельной главы. Та же нелегкая задача стоит перед нами и сегодня.



Around the Shabbat Table

1. Why do you think it is important for the Jewish people to be "ambassadors to the world"?
2. Why do you think it's important for other nations to have a relationship with God?
3. Who else in the Tanach plays a similar educational role that Avraham plays - for both the Jewish people and the other nations?

● These questions come from this week's **Family Edition** to Rabbi Sacks' Covenant & Conversation. For an interactive, multi-generational study, check out the full edition at **www.rabbisacks.org/covenant-conversation-family-edition/lech-lecha/the-power-of-example**.